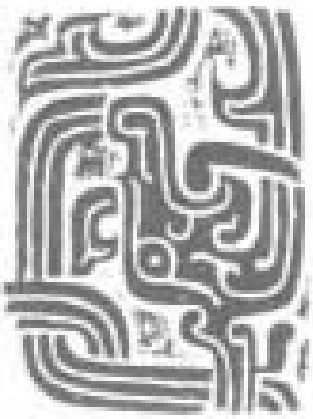
中華文史論叢

JOURNAL OF CHINESE
LITERATURE AND HISTORY

2001年 第2輯

總第六十六輯

上海古籍出版社



JOURNAL OF CHINESE
LITERATURE AND HISTORY

Z·393 定價：15.00元
ISBN 7-5325-2972-X
9 787532 529728 >

中華文史論叢

2001年 第2輯

總第六十六輯

李國章
趙昌平 主編

上海古籍出版社

圖書在版編目(CIP)數據

中華文史論叢. 2001 年. 第 2 輯. 總第 66 輯 / 李國章, 趙昌平主編. －上海:上海古籍出版社,2001.9
ISBN 7－5325－2972－X

Ⅰ. 中... Ⅱ. ①李...②趙... Ⅲ. 文史－中國－叢刊 Ⅳ. K207－55

中國版本圖書館 CIP 數據核字(2001)第 061812 號

中華文史論叢

2001 年第 2 輯
總第六十六輯
李國章
趙昌平 主編

上海古籍出版社出版
(上海瑞金二路 272 號)
新華書店上海發行所發行 上海古籍印刷廠印刷
2001 年 9 月第 1 版 2001 年 9 月第 1 次印刷

ISBN 7－5325－2972－X
Z·393 定價:15.00 元

常務副主編　張曉敏
執行編輯　谷　玉
　　吕　健
助理編輯　秦志華
　　王　純

編輯部地址：上海瑞金二路272號
　　上海古籍出版社内
郵　　編：200020
電　　話：(021)64370011轉
電子信箱：luncong@yahoo.com.cn

需要全本请访问 www.ertongbook.com

目　　錄

溫故知新：清季包容歐化的國粹觀 …… 羅志田 （1）
“議會”、“民主”、“共和”等概念在十九世紀的
　中譯、嬗變與運用 …… 方維規 （59）
傳播空間的開創
　——梁啓超“新文體”的誕生與明治東京的
　　傳媒文化 ……［日］清水賢一郎 （87）

讀夢窗詞札記…… 鍾振振 （119）
辛文房任“省郎”時間小考
　——兼論張雨《元日雪霽早朝大明宮和辛良
　　史省郎廿二韻》的寫作時間 …… 丁放 （132）

《豆棚閒話》：中國古典小說中的框架結構 …… 邵毅平 （140）

清代考據學派的地名學成就…… 華林甫 （178）
北宋諸路提點刑獄司的治所…… 王文楚 （242）

《聖諭》、《聖諭廣訓》及其相關的文化現象 …… 周振鶴 （262）

溫故知新：清季包容歐化的國粹觀

羅志田

19世紀末的"中西學戰"和新文化運動時期的"中西文化競爭"大體上是同一事物的不同表述方式，兩者之間尚有一個過渡的表述，即清季最後幾年的"國粹與歐化之爭"。在那時的思想界，歐化與國粹不僅有競爭和對立的一面，主張保存國粹的朝野各方對"歐化"都曾採取一種既抵拒又包容的態度。在朝廷的一面，張之洞所謂欲強中國不得不講西學、欲存"中士"之認同又不能不講中學那種曲折心態相當有代表性；在民間則有提倡開放的國學、強調國粹不阻歐化的國粹學派。兩者的共性是大致遵循溫故知新或"新故相資"的取向，希望走出一條魚與熊掌兼得之路。或許因爲正面申論這一取向的人數不太多(也不算少)，或許因爲過去相對更重視朝野和新舊之間衝突的一面，這方面的研究似不甚充分，本文希望在既存研究的基礎上就此作稍進一步的探索。①

1. 國粹不阻歐化的思路

鄧實於光緒二十九年(約 1903)劃分"中國之群治進化"爲"一統時代"、"小通時代"和"大通時代"三大時期:"一統時代之群治限於一國;以同一民族立於同一政治、同一宗教之下,無有外境之感觸,故無競爭;無競爭故無進化,其民老死,但知守舊制循古風而已。""小通時代之群治,外海內江,驅檣絡繹,冠履綜錯,既有本國習慣之風尚,又有一二外國竄入之風尚。於是有倡國粹主義以保存此舊風尚者,有倡歐化主義以歡迎此新風尚者。一群之中,半文半野,忽此忽彼,茫茫如航巨海遇颶風,飄泊中流,兩無涯岸",似進似退。"大通時代之群治,無此國彼國之界,吸收文明全球之新空氣,以納入國民之腦中。新社會必新政治,新政治必新道德,新道德必新法律"。而"文化之程度愈趨愈上,無有止境"。②

中國當時"方出第一期之一統時代而未入第三期之大通時代",亦即處於小通時代。具體地說,即"舊社會已壞新社會未立、舊政治已革新政治未行、舊道德已滅新道德未興、舊法律已除新法律未布之際,二者之間,攙揉混雜"。結果是各種觀念主張皆對立,"甲持一說,乙主一議,合加以兩派復成一丙",然後出者勝,且勝者必"與其時人心風俗相合宜者也。是故人心風俗以之造學說議論,而議論學說還以之造風俗人心。大抵其群之民智程度高者,則其時之輿論亦高",反之亦然。"宇內群治之進退,一以其民智之高下爲伸縮。執數千年相沿之道德以範圍今

日文明世界之新群，則於其群内必大相忤。知其相忤，則更求一適宜之新道德，而後可以順吾群而安吾群。道德昔昔變，群治昔昔進。故吾謂中國將來之群治，其不與外群交通、改變其舊道德則已，苟交通焉改變焉，未有能外全球進化之公例而一支之能獨立而不進也。”

這裏的核心觀念是“學説議論”雖爲“人心風俗”所造，卻又能“還以之造風俗人心”。必以此爲基礎，然後可以通過與外群交通而改變舊道德、創造新道德，達到道德變而群治進的理想境界，進入“無此國彼國之界”的大通時代，其基本傾向是開放而前瞻的。這樣，雖然在半文半野的小通時代之中國似乎出現了代表新舊“風尚”的歐化與國粹競爭的現象，兩者其實可以是互補的，引進歐化方面的議論學説，便可以改造甚或再造新的“風尚”，使其與學説相合。

次年國粹學社成立，黄節代表學社指出，保存國粹並不針對歐化。該社雖因憂慮“國不國而學不學”的狀況而標舉保存國粹，卻並不像時人以爲的那樣“主乎對歐化而言之，爲守舊排外之尤”。當時整個風氣偏於破壞，而學社同人也是遵循“明乎非國非粹，則知乎爲國爲粹”的取向，不僅無意逆“舉國方主破壞”的大趨勢而行，且順應此大潮，“以研究爲國粹學之始基，庶幾繼破壞而有以保存”。黄節注意到那時“海上學社林立，顧未有言國粹者”。這意味着趨新的世風已在思想界形成某種程度的“霸權”，故其不得不申明也要“破壞”，以此方式爲保存國粹辯護。他強調，“日本之言國粹也，與爭政論；吾國之言國粹也，與爭科學”。③

最後一點凸顯了國粹學派對學與國關係的強調，而當時之

"學"已越來越多地向"科學"靠攏。鄧實在論述《政藝通報》發行之趣意時說,以學術思想養成國人之政治思想是"今日之急務",其途徑則"養之於新聞雜誌"。該刊"欲發明泰西大政治家合群、獨立、自治、人格、法治國各精新之理,輸人政治思想於我國民,以期起東方病夫於二十世紀"。他特別強調"以科學定政論之標準"。④

從這兩篇具有宣言性質的文字對"科學"的強調看,"科學"在近代中國思想界的興起到具有權威性的地位,似比一般所認知的稍早,且未必全在從吳稚暉到新文化人之一綫。⑤梁啓超曾說中國人學西方有從製造轉向政制再轉向文化的發展趨勢,假如這大致不錯,則後兩者具有相對的共同性,即皆從鄧實所謂"物質"的層面轉移到"文質"的層面。換言之,在從製造、政制而轉向文化的表像之下,還有一股隱而不顯的潛流,即轉向"科學"。⑥

鄧實所謂"以科學定政論之標準"自有其所本,他回顧了從明季開始西學傳人中國的歷程,發現自晚清製造局李善蘭出,"始集西學之大成"。然其面目也有大變,蓋"李氏之前,所習皆偏於歷數心性,而李氏則專注重於工藝歷史。觀製造局之譯書,可以見李氏宗主之所在矣。李氏而後,譯學日新,時局大變,於是言西學者又捨工藝而言政法,而西方之學術,於是大輸於中華"。⑦雖然張之洞在戊戌年的《勸學篇》中曾主張西學以"西政爲要",進人 20 世紀後,朝野雙方似均對"捨工藝而言政法"的傾向有所保留。

鄧實在光緒二十八年(約 1902)已說:"歐美之學派,政論與科學合;東亞之學派,政論與科學分。歐美之政論家,其政論多

根於科學,故其政論實;東亞之政論家,其政論多不根於科學,故其政論虛。"他認爲當時"日本之輸入泰西學術、輸入其政論者耳。吾國轉販泰西學術於日本,亦轉販其政論者耳。夫政論喜理想不喜實驗,其學說一幹而少枝葉,可外襲而能(如自由、民權、平等之說是),故其風潮入少年之腦筋也易;科學重實驗不重理想,其學說皆萬枝萬葉,未易尋其根幹,非可由外襲也,故其風潮入少年之腦筋也難。唯易,故學人之好爲政論者多;唯難,故學人之好爲科學者鮮。"那時"言強中國者,莫不曰師日本矣。然東瀛學風,其影響於吾國學界者,唯政論唯[爲]有力焉;而吾國學界青年之思潮,而唯喜政論而不喜科學,將來流弊,恐爲吾群之害,有非新學諸君子所及料者"。⑧

類似觀念也反映在官方的思路之中,張之洞自己參與制定的光緒二十九年的《奏定學堂章程》之《學務綱要》第16條,便禁止私學堂習西來的政治法律。《綱要》指出:"近來少年躁妄之徒,凡有妄談民權自由種種悖謬者,皆由並不知西學西政爲何事,亦並未見西書;耳食臆揣,騰爲謬說,其病由不講西國科學而好談西國政治法律起。蓋科學皆有實藝,政法易涉空談。崇實戒虛,最爲防患正俗要領。"⑨雖然朝野雙方對"西國政法"的認知或未必一致(至少也有相通處),然在崇實戒虛方面的關懷、思路和立意皆甚接近。且《學務綱要》是代表官方觀念的綱領性文獻,它也強調講求"西國科學"的必要,可知"科學的興起"在當時確已呈現出朝野一致的趨勢。

他們所說的"科學"已是以實驗爲基礎的西方科學,而基本不是稍早一般所謂"分科之學"。既然作爲立國之本的"學"逐漸落實到"科學"之上,這一新含義的確立使政教不分的中國傳統

需要全本请访问 www.ertongbook.com

基本失去意義,士人以議政而"澄清天下"本是所謂"實學",如今沒有"實驗"或"實藝"爲基礎的政論卻變成"虛學"了。且時人所言之"科學"本有明顯的西來特徵,結果遂使中學的"無用"得到進一步凸顯。⑩

稍後汪德淵指出,中國與西方"治化之原所以大不同者,蓋生於形勢之自然,而一務農一務商,其制治皆由此出"。既然時代已改變,持中國舊法"以人今世,其象恰如以土規而代經緯儀之用";而中外的接觸更使中學的落伍無法掩蓋,"則吾用新而去陳者,在勢固不可已矣"。但什麽是中國的"土規"呢?就是"禮"。而其界定爲:"禮者,有倫有義之謂也。有倫則人道有秩而不紊,有義則與時偕行,而不昧於損益。"⑪

嚴復先已論證説,"吾國之禮所混同者,不僅宗教、法典、儀文、習俗而已,實且舉今世所謂科學、歷史者而兼綜之矣。禮之爲事,顧不大耶"!有意思的是,在清季中國以知"法"著稱的孟德斯鳩以爲"禮"的這一廣泛包容性正是中國常爲人所戰勝,而其法典不爲勝者所改,最後反能同化征服者的原因。蓋勝者不能取一切而悉變之,結果遂漸變於所勝者。對此嚴復不完全同意,他強調,過去中國是文勝之國,而所遭遇的北方民族爲質勝之族,故質難勝文乃以前東西方之常態。然"自火器與科學進而舟車大通,若前之事,不可復見,此亞丹斯密曾論之矣"。中國若"後此而見勝,其法典將變於勝家者,殆可坐而決之也"。⑫

正是"科學"及其物質層面的效應改變了歷史上"質難勝文"的常態,故即使清季中國人特别心儀的孟德斯鳩也所論不立(嚴復反駁的力量很大程度上因爲這是另一西人"亞丹斯密曾論之")。這樣,不論"禮"在歷史上曾經起過多大作用,其已不能適

應新的時代則勿庸置疑。中西文、質之別是嚴復較早就提出的觀念,後來出現了文質與物質、精神文明與物質文明等不同的表述形式,且成爲在20世紀前30年讀書人始終關注並長期爭論的題目。不過,嚴復的主張是中國爲了不再戰敗而致其"法典變於勝家",就只有在火器與科學方面老實向西方學習,而將中學典籍暫時束之高閣(後來吳稚暉也持此論)。惟對於張之洞、鄧實等人來說,這正表明中西文化可以結合而得到互補的結果。

鄧實也看到中國古代"素以文明之同化力戰勝於他族",惟此後則"以地形一統之故、以君主專制之故,文明之思潮逐漸頹落。而歐美各國百年之間,長足進步,學術政教,日異月新,於是反扇其文明之新潮流以涌進吾東方大陸之上。而吾國舊有之社會政治道德法律,如長夜之殘燈,風起而旋滅;如百年之老屋,雨壓而將倒"。[13]他認爲,"東洋文明,所謂形而上者,精神的是也;西洋文明,所謂形而下者,物質的是也。兩文明一發生地中海,一發生黃海。古代之世,東西對峙,未嘗相遇。自阿剌伯西漸、十字軍東征,而兩文明一小通焉;自哥倫布興航海着業,瓦特創蒸汽之製,而兩文明一大通焉"。故今日是兩文明"爭存之時代"。鄧實承認"西洋文明如花似錦",在20世紀"勢將駕東洋文明而上之"。在這樣的形勢下,"吾國三五青年,又復醉心歐化,聯袂以相歡迎。不知愛吾祖國之文明,發揮而光大之;徒知愛異國之文明,崇拜而歌舞之。嗚呼,吾恐不百年後,東洋之文明亡;文明亡而其發生此文明三千餘年之祖國亦亡"。[14]

不過他並不因此主張"但保守東洋之文明而拒西洋文明之輸入",而認爲20世紀也是東西"兩大文明結婚之時代"。[15]既然"西洋文明之熱潮,已漸涌漸進東亞之大陸;利在順其流而因勢

利導,不在逆其流而反爲所推倒。吾國之文明,屬於道德上而爲精神的文明者,雖稱完全;其屬於藝術上而爲物質的文明者,其形缺乏。則以我之精神而用彼之物質,合爐同冶,以造成一特色之文明,而成一特色之國家,豈不甚盛"?鄧實眼中的榜樣即"驟進富強"的日本:"昔日本輸入我國唐時之文化也,則有和魂漢才之記焉(謂以日本之精神而加以漢土之學藝);其輸入泰西近代之文化也,則有和膽洋器之說焉(謂煉日本的心膽而後學西洋器械)。嗟彼東瀛,以區區島國,三十年來,遂能驟進富強,赫然爲東方之英吉利者,豈偶然哉。蓋由其能培養國民之元氣,不失其素有大和魂武士道之風,而又融合西洋之新制度新文物也。"

重要的是,中西文明"結婚"之後所產生的新文明不僅更好,且可以是具有超越性而統一的"世界文明"。鄧實說:"生物學家之言曰,兩異種相遇,有優劣者,則優種日興而劣種日滅;無優劣者,則合兩異種而成一新種,其新種必視舊種加良。"雖然"今日東洋之文明與西洋之文明果孰優而孰劣乎、孰興而孰滅"尚"渺不可知",但"吾愛文明,吾尤愛東洋之文明;吾愛東洋之文明,吾尤愛吾東洋祖國之文明。吾欲贈東洋文明之花,供養於歐土;吾欲移西洋文明之花,孳植於東亞;吾欲結東西洋兩文明並蒂之花,亭亭樹立於天表。吾爲之預祝曰:二十世紀以後,天地之上唯一文明焉。其文明云何?則世界文明焉,無東洋無西洋也"。最後這一界定非常重要,儘管鄧實說東西文明的優劣尚不可知,但他先已說能結合成新文明者即"無優劣",可知這才是其關注之所在,無所謂東西之別的"世界文明"恰坐實了兩者之"無優劣"之分。

一旦具有更爲超越的"世界"立場,則以歐美是趨而尊西卑

中便不顯勉強了。故主張保存國粹的鄧實在分析中西政治差別時可以毫不猶豫地說:"君相主治者,外籀之術也;人民自治者,內籀之術也。外籀之術,由中央內閣層級以達地方官吏,由地方官吏層級以達市町村耆長,極其能力,不過成一治一亂之局,中國是也;內籀之術,由市町村之法人膨脹而爲地方之團體,[復]膨脹而爲中央制度,達其極點,遂成一治不復亂之世界,歐美是也。"前說造成"專制政體",後說造成"共和立憲政體";他明確提出,"世界之民,其欲食太平安全之幸福,登文明花錦之舞臺,其必用後說"。[16]正是"世界之民"的虛擬認同給了"吾尤愛吾東洋祖國之文明"的鄧實以選擇歐美政治學說的立足點,這已不是什麼中西文明結婚,簡直是棄中而尊西了。鄭師渠已指出,"迄1904年底前,鄧實等人也都曾是熱情奔放的'歐化'論者",實有所見。[17]

立場轉換之後,返觀中國便幾乎沒有多少長處。以鄧實所見,中國自魏晉後,外族入主,使其風俗"變成一奴隸異種之劣根性"。此後"每經一亂易一姓,則其奴性增高一級。循至近古,而華族乃無氣無骨無色,沉憂積悶,憔悴悲慘。社會之內,層層壓制,外族則如坐九天,同族則若墮九淵。非蠅營狗苟無以得富貴,非賊殺同種、爲虎作倀無以博功名。由是而吾之一種人,其一半則既得此功名富貴而紆青拖紫臣妾驕人,除叩頭晝諾飲酒會客聽劇之外無他事矣;其一半則未得者,而鑽營諂媚夤緣排擠,除唧唔咕嗶看相算命求籤拆字之外無他事矣。斯時試起而視其世,其上流一派之社會,則一行尸走肉飲食男女之社會也;其下流一派之社會,則一命相風水鬼神陰騭之社會也"。[18]

鄧實自己看到的中國社會不過如此,那時"二三青年,復醉

心歐風,相率盲進,舉舊日一切政教風俗欲全破壞之以爲快",自不足怪。鄧實雖反對此類青年的主張,但也看到"破壞"可能帶來的好處:若"舊政教舊風俗既破壞矣,使新政教新風俗即能起而承其後,一出支那即入歐美,無過渡之勞,無分娩之苦,豈不甚善"!可惜做不到,蓋"方其出此入彼之間,必有無限之阻力、無窮之波瀾曲折起伏於其內"。實際上,"宇內文化之長進,從無一綫直行之理。歐美各國今日文明之花,如是其燦爛莊嚴者,皆千辛萬苦、擲非常可驚之代價以購之者也"。[19]"一出支那即入歐美"的提法隱約可見日本"脱亞入歐"論的影子,既然這樣的理想境界不夠現實,則兩文明之結婚自成爲實際的選擇,時人的思路相當曲折。

在實踐層面,中西文明的結婚意味着中國必須吸收西方文明。黄節認爲,忽視對外界文明的吸收正是中國昔日不足之處。他注意到,歐美史家也承認"創造文明者,實東方之國民也。是故以西洋歷史之第一期不能不首列吾東方諸國者,誠以吾東方諸國爲文明所自出而彼固吸收之者也"。然西方頗注意吸收東方文明,東方民族則對自己的文明"既不能發明而光大之,又不能吸收外界之文明",揆諸動植物天演之例,必難逃被淘汰之命運。埃及等六大古國的衰亡,皆因"不能吸收外界之文明而反爲外界所吸收";中國本"居間接之地",不能吸收外界之文明,其自身文明又隨着蒙古西略乃"西流而莫之返",復因西征的蒙古人無意於歐洲、阿拉伯之文明,遂無所得。[20]

所以,《國粹學報》的《發刊辭》開篇即曰,"學術所以觀會通也"。而"海通以來,泰西學術,輸入中邦。震旦文明,不絕一綫。無識陋儒,或揚西抑中,視舊籍若苴土。夫天下之理,窮則必通。

士生今日,不能藉西學證明中學,而徒炫哲種之長,是猶有良田而不知闢,徒咎年凶;有甘泉而不知疏,徒虞水竭"。故該刊"於泰西學術,其有新理精識,足以證明中學者,皆從闡發。閱者因此可通西國各種科學"。[21]這裏的"窮則必通"是從"窮則變"的古訓化出,該刊雖不贊成"揚西抑中",然觀其所用之比喻,中學已到"凶年"和"水竭"的地步,而西學則爲解決此問題的"良田"與"甘泉",是其所謂"藉西學證明中學"實際仍寓"改變"中學之含義。而試圖以"閱者因此可通西國各種科學"來吸引讀者,尤可見世風的趨向(即尊西而重科學)。

中學而尚待西學爲之"證明",其現狀之不佳是不言而喻的,故國粹學派所說的"國粹"早有向西學或歐化開放的含義在。這也不全是國粹學派一家之言,他人言及國粹、國魂者亦不乏此類見解。一位署名壯遊的作者於 1903 年在《江蘇》上說,各國無不有自己的國魂:日本"有華美高尚櫻花之魂",俄羅斯"有凌厲驚驁荒鷙之魂",而英吉利則"有高掌遠蹠神奇變化猛獅之魂"。中國之魂卻已不見,即使像屈原那樣"招魂",歸來的也是"舊魂"。若"新魂"則須"上九天下九淵,旁求泰東西國民之粹,囊之以歸,化分吾舊質而更鑄吾新質。吾使孔子司爐,墨子司炭,老子司機,風后力牧執大革,運氣以鼓之,而黃帝視其成。彩煙直上,糾蟠空際;天花下降,白鶴飛來;而國民乃昭然其如蘇,呆然其如隔世,一躍而起,率黃族以與他種戰。國旗翻翻,黃龍飛舞,石破天驚,雲垂海立,則新靈魂出現而中國強矣"![22]

與國粹學派的主張相類,壯遊也主張鑄中國之新魂需要"旁求泰東西國民之粹",不過其大致還能肯定"黃龍"這一象徵。幾年後,魯迅更注意到"有藉口科學懷疑於中國古然之神龍者。按

需要全本请访问 www.ertongbook.com